

DIOCESE IN EUROPE

THE CHURCH
OF ENGLAND



SS PETER AND PAUL, TORREVIEJA

The Church of England worshipping in Word and Sacrament at Lago Jardín, Los Balcones and La Siesta and ministering through the southern Costa Blanca and eastern Murcia.

A truly Eucharistic community of faith and love.

Chaplain (equivalent of Parish Priest):

Father Richard A. Seabrook SSC

+ 34 966 840 136

+ 34 693 932 438 – Chaplaincy Mobile

frras@c-of-e-torrevieja.com

www.c-of-e-torrevieja.com



Chaplaincy Facebook page: <https://www.facebook.com/anglicantorrevieja>

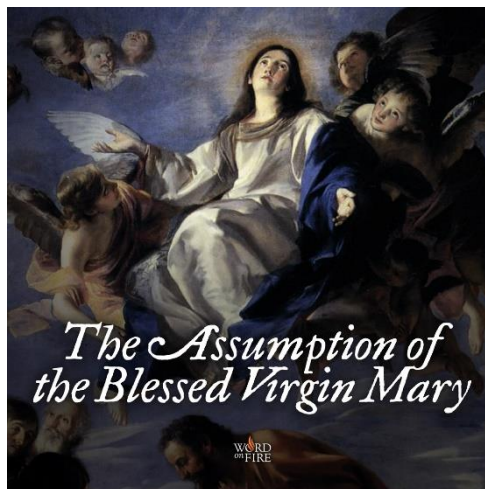
Chaplain's Facebook Group (to be used at the moment for livestreaming of liturgies):

<https://www.facebook.com/groups/chaplaintorrevieja/>

FATHER RICHARD'S WEEKLY NEWSLETTER

Sunday 15th August 2021

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY



**WELCOME TO THE CHAPLAINCY OF SS PETER AND PAUL, TORREVIEJA.
ALL ARE WELCOME TO SHARE IN THE LIFE OF THE CHURCH OF ENGLAND IN
THIS CHAPLAINCY.**

Father Richard writes: *(A repeat from last week)*

We began singing at the Holy Eucharist again two weeks ago and I hope people were appreciative for being able to sing hymns again albeit from behind a mask.

If it makes it any easier (and you would like to) please sit to sing during the Offertory Hymn as the altar is prepared and then stand at the conclusion of the hymn. If you still wish to stand to sing the Offertory Hymn please continue to do so as indicated in the order of service. Please remain seated, in any case, as indicated in the order of service during the Hymn during Holy Communion. Remember, as I have said many times before, please feel free to sit at any time if you feel tired, weak or because of the heat.

May the Lord bless you and keep you.

Best wishes

Father Richard

Father Richard's working pattern this week is:

Sunday, Monday, Saturday

Emails sent to him will be answered on these days and he is available on these days. He is, of course, able to be contacted at any time for funerals and emergencies.



**Sunday 15th August
THE ASSUMPTION OF THE BLESSED
VIRGIN MARY**

1130 Holy Eucharist at La Siesta

*Followed by Chaplaincy Lunch at
Alingui, San Luis.*

*Menú del día, 8,90€ (three courses)
but drinks are extra.*

*Please see Peter Maude to book your
place and for financial arrangements.*

*This will an opportunity to celebrate this
special day in the life of the Church.*



Jill is requesting, please:

Home-made cakes, small or large. (*At her house on the Friday or bring on Saturday*)

Good quality items and books for the bring and buy.

Apart from the cakes, items can either be brought to church the week before, on the day or, if you live local, she will collect.

On the day we will need a few helpers to set up approximately one hour beforehand and also to clear away afterward.

Thank you!

Please tell your friends and bring them along and let's have a lovely and well-attended morning!

Sue's Homemade Lemon Curd

Sue Brassington is now selling homemade lemon curd after each service.

Please see her if you would like to buy / order some. Thank you, Sue!

FINANCIAL GIVING TO THE CHAPLAINCY

There are various ways of giving financially to the Chaplaincy for the work of the Church:

You can give in the plate each week.

You can join our envelope scheme to give a regular amount on a weekly basis – and set aside money for those weeks when you cannot be here.

You are encouraged to set up a standing order to the Chaplaincy – this helps us budget more effectively.

If you are a UK tax payer you can gift aid your giving.

If you are a Spanish tax payer you can have a tax offset by notifying your accountant when arranging your yearly tax along with the Spanish bank account number who will then arrange a claim and the money will be donated back to the Chaplaincy.

One off donations would be gratefully received to assist us at this difficult time.
Thank you for your help.

For more information contact Father Richard, the Churchwardens, or your Congregational Warden.

From the Churchwardens:

Dear Friends in Christ

It is lovely to see many of you coming to church once more. We still have our COVID regulations in force and distancing which makes La Siesta Church a very safe place to be for you to worship in so we would encourage all those who are considering returning to do so and try it for yourself. We are sure that, if you are still staying at home, you are missing your Holy Communion. At the moment we receive only the Sacred Host and in that we receive the fullness of the Blessed Sacrament when we make our Holy Communion. Our team of volunteers who clean and disinfect the church pay a great deal of attention to their duties and we thank them wholeheartedly for their dedication.

Father Richard can now, at a suitable distance, have a chat with you outside after the service and he would love to see you again.

A big, big thank you to all who have taken out standing orders. It has helped us a great deal in budgeting and planning. You may not be aware that we have paid our Common Fund payment of €4626.88 ahead of the scheduled date to receive a discount. We have also had to pay €617.10 for repairs to the plumbing system in the Chaplaincy office and we will have some Archdeaconry dues later this year. We really wish to encourage you to think about paying by standing order for us to plan our expenditure. The bank details are provided below. If you need help with this, we are here to show you how to set up a Standing Order.

Thank you to those who are giving in and saving up their collections in Gift Aid envelopes. This also is a great help as we can benefit from the tax return

on these. WELL DONE everybody! We are continuing to keep the chaplaincy going and with Gods help we will survive this pandemic and all be together once more.

Spanish Bank details. Banco Sabadell. IBAN number ES65 0081 2061 7900 0106 0414
BSAB ESBB / Capellana Anglicana de Torrevieja

UK Bank details. Barclays Bank PLC Account name: Diocese in Europe Fund
Account number: 40317039 Sort code: 20-06-13. Please state TORREVIEJA as the reference so the money is correctly applied. The IBAN number is: GB16 BUKB 2006 1340 3170 39.

Best wishes and thank you.

Jennifer and Peter



Church of England Chaplaincy of SS Peter and Paul, Torrevieja

We are a Covid 19 secure Chaplaincy. Please bear in mind your own self-care, your level of vulnerability and your age according to the risks involved. If you have COVID-19 symptoms please stay at home. You will be recorded as attending for track and trace purposes.

A STRICT TWO METRE SOCIAL DISTANCING RULE IS IN PLACE. You will be shown to and escorted from your seat. Thank for your understanding and co-operation.

THE PANDEMIC AND THE MONTHS AHEAD

1. Lago Jardín Church will remain closed until further notice. This is because of the difficulty of social distancing in the church and its already limited capacity.
2. There is to be a building project to renovate the church but **Los Balcones church is now closed for the foreseeable future. It will re-open but it is impossible to say when. All services for the Chaplaincy will be held at La Siesta.**
3. La Siesta - these services will be for the whole Chaplaincy so please make every effort to be there and support the liturgical life of the Chaplaincy as we begin again in limited circumstances.

Future celebrations of the Holy Eucharist at La Siesta are:

Sunday 15 th August	1130 – THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY
Saturday 21 st August	1700
Saturday 28 th August	1700
Sunday 5 th September	1130
Saturday 11 th September	1700

Sunday 19 th September	1130
Saturday 25 th September	1700
Sunday 3 rd October	1130 – HARVEST THANKSGIVING
Saturday 9 th October	1700

The live-streamed liturgies continue:

1. Go to <https://www.facebook.com/groups/chaplaintorrevieja> and ask to join the group.
2. You will be asked three questions. Please complete them and agree to the rules of the group.
3. When the livestream starts it will appear on your device in the Facebook stream. The stream will start a few minutes before the broadcast so you can get settled in. You can only see this when I start the livestream.

"Participants in a streamed service of Holy Communion should not be encouraged to place bread and wine before their screens. Joining together to share in the one bread and the one cup as those physically present to one another is integral to the service of Holy Communion; ... and it is not helpful to suggest otherwise. Any idea of the 'remote consecration' of the bread and wine should be avoided."

The words above are an extract from a letter from Bishop Robert and Bishop David from 2nd April 2020. Under Church of England formularies the Priest himself must set the bread and wine upon the Altar which is going to be consecrated during the Eucharist.

This post underlines The Church of England position.

WORSHIP FOR THE WEEK AHEAD:

Saturday 14 th August	1700	First Evening Prayer of The Assumption of the Blessed Virgin Mary	<i>Live-streamed</i>
Sunday 15 th August	1130	Holy Eucharist	<i>La Siesta / Live-streamed</i>
THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY	1800	Second Evening Prayer and Holy Rosary	<i>Live-streamed</i>
Monday 16 th August	0930	Holy Eucharist	<i>Live-streamed</i>
	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Tuesday 17 th August	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Weds 18 th August	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Thursday 19 th August	1800	Evening Prayer	<i>Live-streamed</i>
Friday 20 th August	<i>No live-streaming</i>		
Saturday 21 st August	1700	Holy Eucharist	<i>La Siesta / Live-streamed</i>

(Advance notice – there will no live-streaming from Sunday 29th August. It will resume on Thursday 16th September.)



The Blessed Sacrament Lamp at Lago Jardín

Because Lago Jardín is not going to be used for the foreseeable future (until social distancing rules change) the Blessed Sacrament has been removed from Lago Jardín to be kept safely at the Chaplaincy House.

If you would like a Mass intention, please contact Father Richard.

Father Richard's Prayer List for August 2021:

Please pray for the sick and those in particular need at this time:

Ben (*Covid*), Baby Theo (*Covid*) Carol *in extremis*, Brian, Peter John, Terry, Mo and Bryan Bailey, Bernice, Luke Thompson, Gwen Simmons, Kathryn Moore, Isaac Jalal, Cathy Neil, Danny Gidman, Cassie Sampson, Father Terence, Sue Brassington, John Mileham, Baby Alex, David, Samantha Shaw, Ian Sharpe, Olivia, Gerry Hopkins, Father Helge, Solveig Petterson, Eileen Catlin; for all those suffering in mind, body and spirit as a result of the coronavirus.

Please pray for the recently departed:

Jean Carter, Edward Willcock, Ian Mallaby.

For all those who have died as a result of the coronavirus.

+ Rest eternal grant unto them, O Lord, and let light perpetual shine upon them.

Please advise Father Richard if there are any corrections to the above list.

If you wish a name to be added to the list of the sick you need to email Father Richard or write to him giving permission for yourself or ensure permission has been granted by someone else for their name to appear on this list. (GDPR regulations).

Please pray for the Anglican Church in Perú, for Bishop Jorge Aguilar, and the Bishops, Priests, Deacons and Laity there.

Father Richard's Study Group... meets, via Zoom, on the first and third Thursdays of the month. *In recess at the moment.*

Making a Spiritual Communion. Something recommended for us all each day when we cannot participate in the Holy Eucharist.

Even if we are watching a livestreamed Mass (and the times of our Chaplaincy livestreamed celebrations of the Eucharist are listed in the newsletter) we are invited to pause when the

Priest receives Holy Communion and make our own spiritual communion. We can say it silently to ourselves or speak it out loud. In this way we are joined with Our Lord in his suffering and death for the world and we are united to His Most Sacred Heart. In these most worrying of days we know Our Lord is there and we can join ourselves to him just as he joins himself with us. This is a great blessing, comfort and strength.

Choose one of these prayers:

My Jesus,

I believe that You are present in the Most Holy Sacrament.

I love You above all things,

and I desire to receive You into my soul.

Since I cannot at this moment receive You sacramentally,

come at least spiritually into my heart.

As though you have already come, I embrace You as if You were already there

and unite myself wholly to You.

Never permit me to be separated from You.

Amen.

or,

Lord Jesus Christ, you are the bread of life and the one true vine. I believe that you are truly present in the Most Holy Sacrament of the Eucharist. I seek you. I worship and adore you. Since I cannot receive you in the eucharistic bread and wine, I pray that you will come into my heart and soul, that I may be united to you, by your all-powerful and ever-present Holy Spirit. Let me receive you, and be nourished by you. Become for me the manna in my wilderness, the bread of angels for my very human journey through time, a foretaste of the heavenly banquet, and solace in the hour of my death. I pray all this, trusting that you yourself are our Life, our Peace, and our everlasting Joy. Amen.

Sunday 15th August 2021

Entrance Antiphon

Cf. Rev 12: 1

A great sign appeared in heaven:

a woman clothed with the sun, and the moon beneath her feet,
and on her head a crown of twelve stars.

Or:

Let us all rejoice in the Lord,

as we celebrate the feast day in honour of the Virgin Mary,

at whose Assumption the Angels rejoice

and praise the Son of God.

Collect

Almighty ever-living God,

who assumed the Immaculate Virgin Mary, the Mother of your Son,

body and soul into heavenly glory,
grant, we pray,
that, always attentive to the things that are above,
we may merit to be sharers of her glory.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

First reading

Apocalypse 11:19,12:1-6,10

A great sign appeared in heaven: a woman adorned with the sun

The sanctuary of God in heaven opened and the ark of the covenant could be seen inside it.

Now a great sign appeared in heaven: a woman, adorned with the sun, standing on the moon, and with the twelve stars on her head for a crown. She was pregnant, and in labour, crying aloud in the pangs of childbirth. Then a second sign appeared in the sky, a huge red dragon which had seven heads and ten horns, and each of the seven heads crowned with a coronet. Its tail dragged a third of the stars from the sky and dropped them to the earth, and the dragon stopped in front of the woman as she was having the child, so that he could eat it as soon as it was born from its mother. The woman brought a male child into the world, the son who was to rule all the nations with an iron sceptre, and the child was taken straight up to God and to his throne, while the woman escaped into the desert, where God had made a place of safety ready.

Then I heard a voice shout from heaven, 'Victory and power and empire for ever have been won by our God, and all authority for his Christ.'

Responsorial Psalm

Psalm 44(45):10-12,16

On your right stands the queen, in garments of gold.

The daughters of kings are among your loved ones.

On your right stands the queen in gold of Ophir.

Listen, O daughter, give ear to my words:

forget your own people and your father's house.

On your right stands the queen, in garments of gold.

So will the king desire your beauty:

He is your lord, pay homage to him.

They are escorted amid gladness and joy;

they pass within the palace of the king.

On your right stands the queen, in garments of gold.

Second reading

Christ will be brought to life as the first-fruits and then those who belong to him

Christ has been raised from the dead, the first-fruits of all who have fallen asleep. Death came through one man and in the same way the resurrection of the dead has come through one man. Just as all men die in Adam, so all men will be brought to life in Christ; but all of them in their proper order: Christ as the first-fruits and then, after the coming of Christ, those who belong to him. After that will come the end, when he hands over the kingdom to God the Father, having done away with every sovereignty, authority and power. For he must be king until he has put all his enemies under his feet and the last of the enemies to be destroyed is death, for everything is to be put under his feet.

Gospel Acclamation

Alleluia, alleluia!

Mary has been taken up to heaven;
all the choirs of angels are rejoicing.

Alleluia!

Gospel

Luke 1:39-56

The Almighty has done great things for me

Mary set out and went as quickly as she could to a town in the hill country of Judah. She went into Zechariah's house and greeted Elizabeth. Now as soon as Elizabeth heard Mary's greeting, the child leapt in her womb and Elizabeth was filled with the Holy Spirit. She gave a loud cry and said, 'Of all women you are the most blessed, and blessed is the fruit of your womb. Why should I be honoured with a visit from the mother of my Lord? For the moment your greeting reached my ears, the child in my womb leapt for joy. Yes, blessed is she who believed that the promise made her by the Lord would be fulfilled.'

And Mary said:

'My soul proclaims the greatness of the Lord
and my spirit exults in God my saviour;
because he has looked upon his lowly handmaid.
Yes, from this day forward all generations will call me blessed,
for the Almighty has done great things for me.
Holy is his name,
and his mercy reaches from age to age for those who fear him.
He has shown the power of his arm,
he has routed the proud of heart.
He has pulled down princes from their thrones and exalted the lowly.
The hungry he has filled with good things, the rich sent empty away.
He has come to the help of Israel his servant, mindful of his mercy
– according to the promise he made to our ancestors –
of his mercy to Abraham and to his descendants for ever.'

Mary stayed with Elizabeth about three months and then went back home.

Homily

Every individual of the human race, male and female, is made in the image and likeness of God. (Genesis 1:26). We can celebrate Our Lady's Assumption in light of this basic principle from the creation story. Mostly we are tempted to reverse this process and try to shape God in our own image and likeness. Naturally we have a limited concept of our Creator. How we cling to the notion of a docile God, who will grant our wishes if only we ask him in the right way; or an indulgent God who will turn a blind eye on the double standards in our lives; or a vengeful God, whom we obey only out of fear. To test the quality of our faith we might wonder, Do my ideas resemble Mary's vision of God, especially as in today's gospel when she says, "My soul glorifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Saviour."

Mary combines sincere worship of God with deep joy in his presence, in the spirit of the advice given to the early Christians, "Rejoice always. Pray without ceasing" (1 Thess 5:17). In her Magnificat, Mary is enraptured by God, she does not ask anything for herself, she is not worried about the future; she thinks only of the goodness of God up to the present moment, and of the gratitude she owes to God. In her we have the supreme example of someone totally captivated by the love of God. In this sense, she is the fairest of all God's creatures.

First of all the saints, she is the handmaid, the willing and joyful servant of the Lord. She lived solely for God and therefore God, who cannot be outdone in generosity, gave her the fullness of grace. Now just as Jesus did not abandon us when he ascended to heaven, so Mary has not been separated from the Christian community by her Assumption, but remains for each of us a sign of hope. We are called, like her, to share in the fullness of Christ's glory. She is the model and guarantee of all that the believer hopes to become in heaven. We pray today that we too may be found worthy to come to that place in heaven which God has prepared for those who love him.

The Nicene ("Niceno-Constantinopolitan") Creed

I believe in one God,
the Father almighty,
maker of heaven and earth,
of all things visible and invisible.
I believe in one Lord Jesus Christ,
the Only Begotten Son of God,
born of the Father before all ages.
God from God,
Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made, consubstantial with the Father;
through him all things were made.
For us men and for our salvation he came down from heaven,
At the words that follow, up to and including 'and became man', all bow.
and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary,
and became man.
For our sake he was crucified under Pontius Pilate,
he suffered death and was buried,

and rose again on the third day
in accordance with the Scriptures.
He ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory
to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son,
who with the Father and the Son is adored and glorified,
who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.
I confess one Baptism for the forgiveness of sins
and I look forward to the resurrection of the dead
and the life of the world to come. Amen.

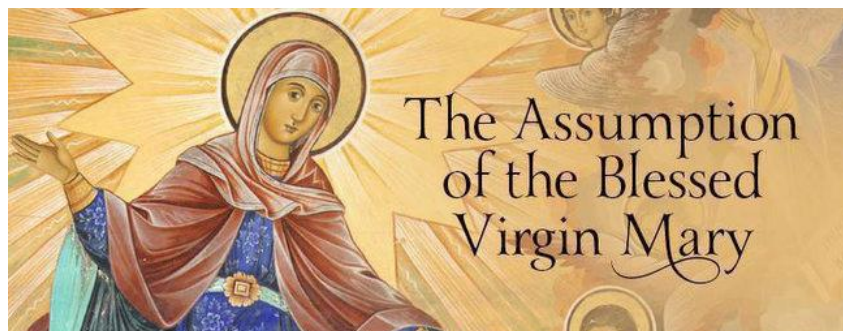
THE GENERAL INTERCESSIONS

Let us bring our prayers before God, who does great things for all people.

1. That Church leaders may teach the Good News about life without end (*short pause for reflection*). Lord, hear us.
2. That Christians may not fear death (*short pause for reflection*). Lord, hear us.
3. That Mary's assumption may help those who doubt (*short pause for reflection*). Lord, hear us.
4. That those in need of healing may find God close to them (*short pause for reflection*). Lord, hear us.
5. That Mary's prayers may sustain those who suffer (*short pause for reflection*). Lord, hear us.
6. That those who are very ill and near death may know that we are praying for them (*short pause for reflection*). Lord, hear us.
7. For our friends whose life in this world is over (*especially N & N*), that they and all the dead may join Mary and the saints in the glory of heaven (*short pause for reflection*). Lord, hear us.

Almighty God, you come to the help of your servants in their need, hear the prayers we make in faith, through Christ our Lord. Amen.

Hymn: <https://youtu.be/tXmrNZKJ3-A>



The Angelus



The Angel of the Lord brought tidings to Mary,
And she conceived by the Holy Spirit.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee,
Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.
**Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners now
and at the hour of our death.**

Behold the handmaid of the Lord.
Be it unto me according to Thy Word.

Hail Mary, (as above)

And the Word was made flesh,
And dwelt among us.

Hail Mary, (as above)

Pray for us, O holy Mother of God.
That we may be made worthy of the promises of Christ.

Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts; that as we have known the incarnation of thy son Jesus Christ by the message of an angel, so by His + cross and passion we may be brought to the glory of His Resurrection. Through the same Christ, our Lord. **Amen.**